

Od konce roku 2001 se stalo novým zpřiznatelem sboru **Město Modřice** a sbormistrem **JANA KOVÁŘOVÁ**. Pod jejím vedením byl nastudován zcela nový repertoár, významně doplněno osobními obsazení všech hlasů a uskutečněna řada úspěšných koncertů. Domácímu publiku se sbor pravidelně představuje v rámci cyklu "Komorní koncerty na radnici v Modřicích", na zahrádkářské výstavě u příležitosti Modřických hodů a při rozsvěcování vánocního stromu na náměstí. Vystupoval ale i v Brně Tuřanech, ve Šlapanicích, v Neslovcích, Oslavanech a Hornich Dubučanech.

Od roku 2004 se datuje zajímavá spolupráce sboru se skladatelem Vojtěchem Javorou. Jejím výsledkem bylo nastudování jeho nové České vánocní mše pěšinoční, která byla několikrát provedena ve spolupráci s Chrámovým sborem ze Šlapanic a především Chrámovým sborem z Tuřan, jehož několik členů též následně poslilo fády modřického sboru.

V repertoáru sboru jsou starší i nové 4-hlasé skladby, jak ze světské (madrigaly), tak i chrámové hudby, vánocní mše, koledy a spirituály. Významný podíl mají též klasické i současně úpravy lidových písni.

Jana Kovářová

Absolventka brněnského konzervatoře v oboru dirigování z dirigentské třídy profesora Petra Fialy. Na ZUŠ v Brně vyučuje hru na klávesové nástroje a věnuje se též aktivnímu zpěvu. Spolupracovala s ansámblu Kvintet de Monte, Musica da Camera Brno, Ars Brunensis Chorus a skupinou Camelot. Podílela se též na provedení opery Acis a Galatea (Haendel) a je členkou souboru Sol et Sedes. Od konce roku 2001 je sbormistrem Smíšeného pěveckého sboru města Modřice.



Pozvánka

Na 27. září 2006 - další koncert na radnici v Modřicích - **Saxofonové kvarteto (Lubor Pokluda)**
Modřický pěvecký sbor pak bude již tradičně zpívat na zahrádkářské výstavě o hoděch.

Internetové stránky o koncertech s fotografiemi a ukázkovými nahrávkami: mim voda.cz

Město Modřice
připravilo pro všechny příznivce hudebních záběrků

22. KOMORNÍ KONCERT NA RADNICI

Tango nuevo

a

Smišený pěvecký sbor města Modřice

„Současná Jižní Amerika a renesanční Evropa“

*Libor Janeček - kytara, Petr Zámečník - akordeon
(Instrumental tandem Tango nuevo)
sbormistr - Jana Kovářová*



*Středa 31. května 2006 v 19 hodin
Nová radnice na náměstí Svobody v Modřicích*

Program koncertu

1. Libor Janeček - kytna, Petr Zámečník - akordeon

Astor Piazzolla

Lo que vendrá

Maximo Diego Pujol

Milonga de Junio

Celso Machado

Musiques populaires brésiliennes

- Algodão doce

- Sambossa

- Péle de moleque

Astor Piazzolla

Estaciones Porteñas

- Primavera Porteña

- Verano Porteño

- Otoño Porteño

Libertango

Přestánka

2. Smíšený pěvecký sbor města Modřice – sbormistr Jana Kovářová

Graduale - Leoš Janáček

El grillo - Josquin Desprez

Fata la parte - Juan del Encina

Oy Comamos y bebamos - Juan del Encina

Cassandra mia - Padre Cornelio Antonelli da Rimini

Contrappunto bestiale alla mente - Adriano Banchieri

Až já pojedu - lidová

Zottelmarsch - anonym

O autorech skladeb

Celso Machado (*1953)

autor je vynikající kytarista a zpěvák, komponuje a učí. V posledních letech žije ve Vancouveru v Kanadě. Je vásnivým sběratelem nejrůznějších odrůd dřinakých nástrojů kytarového typu.

Astor Piazzolla (1921-1992)

argentinský skladatel, hráč na bandoneon, zakladatel stylu Tango nuevo. Hudba nového tangu je inspirována tradičním tangem, které vzniklo v Buenos Aires kolem roku 1880 a má svůj původ v pouličních rvačkách přistávňích čtvrtí, tančírnách a nevěstincích. Tango nuovo spojuje v sobě elementy klasické, populární a moderní hudby a odráží pocit přistěhovalců ze Španělska a Itálie. Piazzollův sbor Quinteto Nuevo Tango (bandoneon - knoflíková tahací harmonika - housle - kytara - klavír a kontrabas) proslavila skladatele i jeho dílo po celém světě.

Maximo Diego Pujol (*1957)

argentinský skladatel, který se věnuje převážně kompozicím pro kytaru.

Padre Cornelio Antonelli da Rimini (15..)

italský renesanční skladatel madrigalů, který mj. působil kolem roku 1570 v Benátkách a snad byl také kapelníkem v S. Stefano.

Adriano Banchieri (1568 -1613)

italský varhaník a skladatel, působící v Boloni. Přes svůj duchovní stav (v roce 1620 se stal opatem) nikdy neopustil hudbu a mj. též aktivně působil v "Accademia Filarmonica in Bologna". Napsal mnoho různých skladeb a významné přispěl k vývoji rannc opery. Byl váženým hudebním teoretikem a prvním, kdo použil symboly "f" (forte) a "p" (piano) k označení síly hlasitosti. Skladba "Contrappunto bestiale alla mente" - Zvítahí improvizují kontrapunkt obsahuje řadu typických zvětšec zvuků.

Josquin Des Prez (1440-1521)

původem belgickán, jeden z nejvýznamnějších skladatelů dob renesance. Působil u dvora krále René z Anjou, mj. též v papežském půvěckém sboru a jeho skladby (polyfonní motety, mše a fantasny), známé po celé západní Evropě byly povazovány za modely pro mnoho komponistů i teoretiků. Ocehovala ho fada významných lidí 16.-tého století (např. Rebelaia) a byl favorizován skladatelem Martina Luthera.

Juan del Encina (1468-1529)

španělský skladatel, básník, kněz a dvořan, působící ve službách vévodky z Alby v Siamance a u španělského papeže Alexandra VI., v Rímě. Je považován za zakladatele španělského dramatu. Byl hlavním připsvětlem "Cancionero de Palacio" - dvorského zpěvníku milostných písni.

Leoš Janáček (1854-1928)

Paříž mimo jiné mezi nejvýznamnější osobnosti v oblasti české písňové tvorby a to jako sběratel, skladatel a upravovatel lidových písni z Moravy a Slezska.

O účinkujících

Instrumental tandem

vznikl v roce 1993 jako koncertní duo - Libor Janeček (kytna) a Petr Zámečník (akordeon). Od toho roku koncertuje po celé České republice na komorních koncertech, ale též na hudebních festivalech, vernisážích a soutěžích. Soubor se představil i v mnoha zemích Evropy (Rakousko, Německo, Slovensko, Rumunsko, Švédsko). V roce 2003 se velmi úspěšně prezentoval na kytarovém festivalu v Kłodzku (Polsko) a v listopadu na mezinárodním festivalu Music Jam 2003 v Sofii (Bulharsko). Pravidelně nařává pro Český rozhlas v Brně skladby jihoamerických autorů, ale i souborů českou hudbu. V roce 2000 vystupovalo ve vydavatelství Spirala CD Tango nuovo. Repertoár koncertního duu zahrnuje především argentinské skladby Astora Piazzolly a jihoamerickou hudbu, soudobou českou hudbu, ale i hudbu klasickou a romantickou.

Libor Janeček (*1969)

narozen v Jindřichově Hradci, nyní žije v Brně. Je absolventem brněnské konzervatoře. Vedle účinkování v "Instrumental tandem tango nuevo" se věnuje též sólové koncertní činnosti, spolupracuje s třemi barokní a klasické hudby (kytna - flétna - zpěv) a účinkuje v komorním duu (kytna - zpěv).

Petr Zámečník (*1967)

narozen v Brně, absolvoval konzervatoř v Plzni. Kromě účinkování v Instrumentální tandemu pořádá odborné a popularizační přednášky v České republice na téma Astor Piazzolla a tango Nuevo.

Smíšený pěvecký sbor města Modřice - sbormistr Jana Kovářová

Pěvecký sbor je složený z amatérských zájemců o zpívání z Modřic a z Brna, různého věku a nejrůznějších povolání - od studentek až po důchodce. Ve složení svých členů částečně nazuvají na Modřický pěvecký sbor, který působil v letech 1998-2001 při poběžce ZUŠ pod vedením prof. Rudolfa Zavadila. Té doby také pochází občasná spolupráce s Chrámovým sborem z Oslavan.

Fata la parte - Juan del Encina (1464-1523)

Text písaný pojednávající o falešné ženě a její tragickém konci je zřejmě lidového původu. Navzdory námětu z ní ale vede drama září upozdňaný humoristický tón "zejmavého skandálu". Text je vice italský, než španělský, snad proto, že byl napsán v době autorova působení v Rimě, kde pracoval pro rízenou kardinály a nakonec i jako komorní zpěvák a společník papeže Lea X. Je ale třeba připomínout, že v 16. století Španělé vzdávali jak Napol, tak Sicílii, takže vzdálení lidé tam plynuly hovorily občanský jazyky. A podle frekvence španělských slov a slovných tváří to mohlo být miněno jako malobý žert italských venkovánů, určený žert španělskému publiku.

Fata la parte,	The role is played out	Role je dohrána
Tutt' oggi cal,	everything is sinking	všechno je vyzpíváno
Qu'es morta la muller	for she is dead, the wife	protože ona je mrtvá,
De suces Cotal.	of Mr. Cotal.	žena panu Cestia.

Porque l'hai trovato	Because he found her	Protože ji přistíhl
Con un espadolino	with a Spaniard	se Španělem
En su casa solito,	alone in his house	samočinou v jeho domě
Luego l'hai matizzato.	then he killed her.	tak jí zabil
Lui se l'ha escapatado.	As for him, he escaped	Mohl jen o ráži – tam utekl
Poc forza y por arte.	by force or by cunning.	silou nebo maskotou.

Guarda si te gillo,	Watch out for getting caught,	Dávej si pozor, ať tě nechytrá
don se queñuelas!	little sir Spaniard,	páne Španěla
Sopra del mi letto	On my bed	v mé posteli
te zaro un martillo	I'll give you such a hammer blow	dala bych ti takovou ránu kladivem
tal que en estrechillo	that in the refrain	že v refraňku této písni
piangeron le carte,	the very paper will wimp.	by papír plakal.

(podle www.podkladu Luther College Collegium Musicum (Decorah Iowa - USA), Spanish Music before 1750)

Oy comamos y bebamos - Juan del Encina (1464-1523)

Oy comamos y bebamos	Let us eat and drink today,	Jedme a pijme
y cantemos y holgaremos	Let us sing and enjoy life,	zpívajme a užívajme životu
que mañana ayunaremos.	for tomorrow we fast.	prostěžež včera budeme hladovět.

For onra de sant Antruero	In honor of this day of Carnival,	Nedostat dnešního karnevalu
paronesos oy bien anchos,	let us do ourselves proud,	bude bezstarostní
enbutamos estos panchos,	and stuff our stomachs,	a nejméně sít papryky
zrecalquemos el pellejo,	and stretch the skin.	a natáčené kůži.

Oye conuembres de conojo	Such custom is good advice,	Takový občán, je dobrá rada
que todos oy nos 'ntrevenos,	that we shold fill ourselves today,	že se dnes můžeme naplnit
que mañana ayunaremos.	for tomorrow we fast.	protože zítra budeme hladovět.

(podle www.podkladu Odyssey The New World Renaissance Band (Houston Texas - USA))

El grillo - Josquin Des Prez / d'Ascanio (1440-1521)

Si grillo e buon cantore	The cricket is a good singer	Cráček je dobrý zpěvák
Che tiene longo verso.	He can sing very long	může zpívat hodně dlouho
Un po' di tempo, un po'.	He sings all day long	zpívá celý den
Ma non fa como gli altri uccelli.	If they're not like the other birds.	kráček je jiný než ostatní
Cose li han cantata un poco,	If they've sung a little bit.	kráček je jiný než ostatní
Van de fatto in altro loco.	They go somewhere else	kráček chodí jinde
Sempre il grillo sta par saldo,	The cricket remains where he is	kráček má vlastní místo
Quando la maggie et el cicalo.	When the heat is very fierce.	kráček je silný
Allhor cants sul per amore.	Then he sings only for love.	kráček je velkého srdce

(podle www.podkladu CPDL - Wikipedia)

(připravil a přeložil Vlastimil Čevela pro koncert Smetáčkovo pěveckého sboru města Modřice v květnu 2006)